



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Chicken Farmers of  
Canada Delegation of  
Authority Order

Ordonnance visant la  
délégation de pouvoirs  
par l'office appelé Les  
Producteurs de poulet du  
Canada

SOR/2003-274

DORS/2003-274

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Chicken Farmers of Canada Delegation of Authority Order		Ordonnance visant la délégation de pouvoirs par l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada	
1 INTERPRETATION	1	1 INTERPRÉTATION	1
2 AUTHORITY TO ALLOT AND ADMINISTER FEDERAL QUOTAS AND FEDERAL MARKET DEVELOPMENT QUOTAS	1	2 AUTORISATION D'ALLOUER ET D'ADMINISTRER LES CONTINGENTS FÉDÉRAUX ET LES CONTINGENTS FÉDÉRAUX D'EXPANSION DU MARCHÉ	1
4 AUTHORITY TO RECEIVE INFORMATION FROM MARKET DEVELOPMENT LICENSEES	3	4 AUTORISATION DE RECEVOIR DES RENSEIGNEMENTS	3
5 REVOCATION	3	5 RÉVOCATION	3
6 COMING INTO FORCE	3	6 ENTRÉE EN VIGUEUR	3

Registration  
SOR/2003-274 July 24, 2003

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

**Chicken Farmers of Canada Delegation of Authority Order**

P.C. 2003-1124 July 24, 2003

Whereas the Governor in Council has, by the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*<sup>a</sup>, established Chicken Farmers of Canada pursuant to subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

And whereas Chicken Farmers of Canada has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Therefore, Chicken Farmers of Canada, pursuant to subsection 22(3)<sup>d</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup> and section 9<sup>e</sup> of the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Chicken Farmers of Canada Delegation of Authority Order*.

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture and Agri-Food, pursuant to subsection 22(3)<sup>d</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>, hereby approves the annexed *Chicken Farmers of Canada Delegation of Authority Order*, made by Chicken Farmers of Canada on March 27, 2003.

Enregistrement  
DORS/2003-274 Le 24 juillet 2003

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

**Ordonnance visant la délégation de pouvoirs par l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada**

C.P. 2003-1124 Le 24 juillet 2003

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant les Producteurs de poulet du Canada*<sup>c</sup>, créé l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada;

Attendu que l'office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation,

À ces causes, en vertu du paragraphe 22(3)<sup>d</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et de l'article 9<sup>e</sup> de la *Proclamation visant les Producteurs de poulet du Canada*<sup>c</sup>, l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada prend l'*Ordonnance visant la délégation de pouvoirs par l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada*, ci-après.

Sur recommandation du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et en vertu du paragraphe 22(3)<sup>d</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil approuve l'*Ordonnance visant la délégation de pouvoirs par l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada*, ci-après, prise par Les Producteurs de poulet du Canada le 27 mars 2003.

<sup>a</sup> SOR/79-158; SOR/98-244

<sup>b</sup> S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)

<sup>c</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 2

<sup>d</sup> S.C. 1993, c. 3, par. 13(e)

<sup>e</sup> SOR/2002-1

<sup>a</sup> L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)

<sup>b</sup> L.C. 1993, ch. 3, art. 2

<sup>c</sup> DORS/79-158; DORS/98-244

<sup>d</sup> L.C. 1993, ch. 3, al. 13e)

<sup>e</sup> DORS/2002-1

CHICKEN FARMERS OF CANADA DELEGATION  
OF AUTHORITY ORDER

INTERPRETATION

1. In this Order, the expressions “CFC”, “chicken”, “federal market development quota”, “federal quota”, “marketing”, “producer”, “Provincial Commodity Board”, “provincial market development quota”, “provincial quota” and “registered production facilities” have the same meaning as in section 1 of the *Canadian Chicken Marketing Quota Regulations*.

AUTHORITY TO ALLOT AND ADMINISTER  
FEDERAL QUOTAS AND FEDERAL MARKET  
DEVELOPMENT QUOTAS

2. (1) Subject to subsection (2), CFC grants authority to each Provincial Commodity Board to perform on its behalf the function of allotting and administering, in accordance with the *Canadian Chicken Marketing Quota Regulations*, federal quotas and federal market development quotas in the province and, for the purpose of performing that function, to exercise on behalf of CFC the powers that it would be entitled to exercise in the performance of that function.

(2) The authority granted to each Provincial Commodity Board under subsection (1) does not include the authority to allot

(a) the quotas referred to in subsection (1) to producers who are not in good standing with CFC; or

(b) federal market development quotas to producers to authorize the marketing of chicken to primary processors who do not hold a valid market development licence that has been issued by CFC under the *Canadian Chicken Licensing Regulations* and is in effect.

3. In performing the function referred to in section 2, a Provincial Commodity Board shall also apply the orders, regulations and rules of the province, if any, in respect of the allotment and administration of provincial quotas and provincial market development quotas, to the

ORDONNANCE VISANT LA DÉLÉGATION DE  
POUVOIRS PAR L’OFFICE APPELÉ LES  
PRODUCTEURS DE POULET DU CANADA

INTERPRÉTATION

1. Pour l’application de la présente ordonnance, «commercialisation», «contingent fédéral», «contingent fédéral d’expansion du marché», «contingent provincial», «contingent provincial d’expansion du marché», «installations de production agréées», «Office de commercialisation», «poulet», «PPC» et «producteur» s’entendent au sens de l’article 1 du *Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets*.

AUTORISATION D’ALLOUER ET  
D’ADMINISTRER LES CONTINGENTS FÉDÉRAUX  
ET LES CONTINGENTS FÉDÉRAUX  
D’EXPANSION DU MARCHÉ

2. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les PPC autorisent l’Office de commercialisation de chaque province à allouer et à administrer, en leur nom, conformément au *Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets*, les contingents fédéraux et les contingents fédéraux d’expansion du marché dans la province et à exercer pour ce faire les pouvoirs que les PPC pourraient exercer dans l’accomplissement de ces fonctions.

(2) L’autorisation ne comprend pas le pouvoir :

a) d’allouer ces contingents à un producteur qui n’est pas en règle auprès des PPC;

b) d’allouer à un producteur un contingent fédéral d’expansion du marché qui autorise à commercialiser du poulet auprès d’un transformateur primaire qui n’est pas titulaire d’un permis d’expansion du marché valide et en vigueur délivré par les PPC aux termes du *Règlement sur l’octroi de permis visant les poulets du Canada*.

3. Dans l’accomplissement de ces fonctions, l’Office de commercialisation applique aussi, relativement aux questions ci-après, dans la mesure où ils sont compatibles avec le *Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets*, les ordon-

extent that they are not inconsistent with the *Canadian Chicken Marketing Quota Regulations*, in relation to the following matters:

- (a) in the case of federal quotas, quota banks; and
- (b) in the case of federal quotas and federal market development quotas,
  - (i) the entitlement to a quota,
  - (ii) the basis on which the amount of a quota is determined,
  - (iii) an increase in or a reduction of a quota,
  - (iv) the allotment of quotas to producers,
  - (v) the period during which a quota is valid,
  - (vi) the maximum and minimum quota sizes,
  - (vii) the determination of who is a producer and who are the producer's partners, affiliates, associates and subsidiaries,
  - (viii) the cancellation, suspension or variation of quotas for breach of the orders, regulations and rules in relation to quotas or for non-payment of levies imposed by the Provincial Commodity Board or CFC,
  - (ix) the reduction or loss of a quota for failure to utilize the quota,
  - (x) the ownership, leasing and transfer of quotas,
  - (xi) the determination of what constitutes registered production facilities and the application of the determination to and its effect on quotas,
  - (xii) the utilization of quotas,
  - (xiii) the marketing arrangements with processors, and
  - (xiv) the information, documents and reports to be submitted by producers.

nances, règlements et règles de la province visant l'allocation et l'administration des contingents provinciaux et des contingents provinciaux d'expansion du marché :

- a) s'agissant de contingents fédéraux, les banques de contingents;
- b) s'agissant de contingents fédéraux et de contingents fédéraux d'expansion du marché :
  - (i) le droit à un contingent,
  - (ii) les facteurs qui servent à fixer un contingent,
  - (iii) l'augmentation ou la réduction d'un contingent,
  - (iv) la répartition des contingents entre les producteurs,
  - (v) la durée de validité d'un contingent,
  - (vi) les contingents minimal et maximal,
  - (vii) l'établissement de la qualité de producteur et d'associé du producteur, d'entité ou de personne liée au producteur et de filiale du producteur,
  - (viii) l'annulation, la suspension ou la modification d'un contingent en cas de manquement aux ordonnances, règlements ou règles applicables aux contingents ou de défaut de verser des redevances imposées par l'Office de commercialisation ou les PPC,
  - (ix) la réduction ou la perte d'un contingent pour ne pas l'avoir utilisé,
  - (x) le droit de propriété, la location ou le transfert d'un contingent,
  - (xi) la détermination de ce qui constitue une installation de production agréée, son application aux contingents et son effet sur ceux-ci,
  - (xii) l'utilisation d'un contingent,
  - (xiii) les ententes de commercialisation avec les transformateurs,
  - (xiv) les renseignements, documents et rapports que doivent fournir les producteurs.

**AUTHORITY TO RECEIVE INFORMATION FROM  
MARKET DEVELOPMENT LICENSEES**

4. (1) CFC grants authority to each Provincial Commodity Board to receive on its behalf from market development licensees the information, documents and reports required by subsection 5(3) of the *Canadian Chicken Licensing Regulations*.

(2) A Provincial Commodity Board must forward all information, documents and reports referred to in subsection (1) to CFC.

**REVOCATION**

5. The *Canadian Chicken Marketing Agency Quota Grant of Administrative Authority*, approved by Order in Council P.C. 1991-1090 of June 13, 1991<sup>1</sup>, is revoked.

**COMING INTO FORCE**

6. This Order comes into force on the day on which it is registered.

**AUTORISATION DE RECEVOIR DES  
RENSEIGNEMENTS**

4. (1) Les PPC autorisent l'Office de commercialisation de chaque province à recevoir en son nom des titulaires d'un permis d'expansion du marché les renseignements, les documents et les rapports exigés aux termes du paragraphe 5(3) du *Règlement sur l'octroi de permis visant les poulets du Canada*.

(2) L'Office les transmet aux PPC.

**RÉVOCATION**

5. La *Délégation de pouvoir par l'Office canadien de commercialisation des poulets en matière de contingentement*, approuvée par le décret C.P. 1991-1090 du 13 juin 1991<sup>1</sup>, est révoquée.

**ENTRÉE EN VIGUEUR**

6. La présente ordonnance entre en vigueur à la date de son enregistrement.

---

<sup>1</sup> Not published in the *Canada Gazette*

---

<sup>1</sup> Non publié dans la *Gazette du Canada*